

Una aproximación al estilo argentino en la danza del vientre

Florencia Altieri

Abstract

El estilo argentino se refiere a una forma de bailar danza del vientre propia de nuestro país, que es reconocida tanto aquí como en el exterior. Sin embargo, por más que se da por sentado su existencia no existen estudios académicos al respecto. Además, los trabajos con enfoques estilísticos confunden dicho concepto con el de género. No hay investigaciones académicas sobre la danza en sí misma, sobre los movimientos y el cuerpo, sobre los géneros y estilos y mucho menos las hay desde la semiótica. Por eso, se investiga sobre los estilos nacionales a partir de las nociones de Steimberg y se realiza un análisis comparativo según circunscripciones principalmente de nación y también de época, región y autor. Vale aclarar que lo temático es difícil definirlo en obras que son abstractas, por eso sólo se menciona si hay o no una organización narrativa. Además, se trabaja la intertextualidad. Para el análisis se han observado con detenimiento videos sobre bailarinas representativas de cada uno y se seleccionaron obras de los mismos géneros: bellydance, saidi y solo de derbake. Por último, se concluye identificando los rasgos que permitirían describir al estilo argentino.

Palabras claves: danza del vientre – bellydance – danza árabe – estilo – género - Argentina

Una aproximación al estilo argentino en la danza del vientre

Florencia Altieri

Introducción

En el presente trabajo se abordará el estudio de estilos nacionales en la danza del vientre para intentar trazar qué define al estilo argentino. Se parte de la premisa de que dicha forma existe y se busca encontrar los aspectos que la caracterizan y diferencian de otros, comprendiendo la dificultad que conlleva dicha tarea. Asimismo, la falta de estudios académicos al respecto es un problema que hay que solventar, ya que se asume que hay una forma argentina pero no se la describe. Por eso, el interés de este trabajo es analizar la cuestión estilística contemporánea.

Se comenzará exponiendo el estudio de la danza del vientre en Argentina, luego se abordará la problemática que existe al confundir géneros con estilos y, por último, se realizará un análisis comparativo entre distintos modos nacionales, teniendo en cuenta las cuestiones de autor, época y región.

El estudio de la danza del vientre en Argentina

En nuestro país, el bellydance o danza del vientre, más conocido como “danza árabe”, ha tenido un enorme desarrollo debido al proceso de academización de las últimas dos décadas. Los grandes maestros, Amir Thaleb, Mario Kirlis y Saida posicionaron a la Argentina como uno de los países con mejor calidad de bellydance en el mundo. Además, le dieron forma y profesionalización al implementar un plan de estudios, incorporar un sistema de ritmología y enseñar teoría (Gissara, 2013).

Sin embargo, más allá del academicismo la veracidad de la información se legitima por el saber del maestro (Gissara, 2013) ya que la enseñanza sigue siendo oral. Además, no hay un plan de estudios unificado y la calidad de la egresada/o se certifica por la de su profesor.

Respecto al tema de los estudios teóricos se han publicado cuatro libros de bailarines argentinos. Amir Thaleb *La milenaria danza del vientre: el lenguaje oculto* (1999), Mariel Sitka *Instrumentos y ritmos de Música Árabe* (2006), *Estilos Tradicionales de Danza Egipcia* (2011) y Marina Barrionuevo *Historia General del Bellydance Vol. I* (2014). Todos menos el último, que es muy reciente, aunque fueron reeditados no están difundidos y tampoco se establecieron como parte esencial de la enseñanza en escuelas y academias.

¿Género o estilo?

Hasta el momento no se han encontrado autores que traten con un método académico los géneros y estilos en el bellydance. Esto tiene que ver con que tampoco se realizan muchos estudios sobre la danza del vientre en sí misma, sobre sus movimientos y sus pasos. En general, trabajan otros aspectos, sobre todo el de la historia. “Researchers concede today that

there is more to Oriental dancing than meets the eye, but few have produced serious studies on its various forms.”¹ (Hassan, 2000: 1)

Tanto Thaleb como Sitka hablan sobre los estilos pero escriben sustentándose en la experiencia personal y subjetiva y con una manera de redactar muy similar a la oralidad. Por otro lado, Barrionuevo rompe con esto ya que realiza una investigación profunda y basada en autores y pruebas concretas. Valora los estudios previos pero a la vez se separa de ellos ya que aclara que su objetivo es realizar un estudio académico sobre esta danza. Así revé y discute teorías sobre el origen, clarifica la terminología y explica la danza en el antiguo Egipto, pero no aborda la cuestión estilística. Asimismo, afirma la existencia del estilo argentino y la falta de estudios al respecto.

A pesar del gran desarrollo de la danza Árabe en la Argentina, y de ser conocida mundialmente por su estilo propio, todavía es muy reciente. Y esto queda plasmado en la gran demanda de conocimientos sobre la misma y la necesidad de llenar parches de desinformación. (Barrionuevo, 2014: 11)

Respecto a las nociones de género y estilo se toman las planteadas por Steimberg en *Semióticas* (2013). El autor explica que no hay un único estilo sino que éste es una *forma de hacer*, propia de “un autor”, “una época”, “una región” o “una nación”. Además, los géneros

...pueden definirse como clases de textos u objetos culturales, discriminables en todo lenguaje o soporte mediático, que presentan diferencias sistemáticas entre sí y que en su recurrencia histórica instituyen condiciones de previsibilidad en distintas áreas de desempeño semiótico e intercambio social. (Steimberg, 2013: 49)

También señala que un problema entre géneros y estilos es que es difícil diferenciarlos ya que ambos se definen por características retóricas, temáticas y enunciativas, por eso, identificar dichos rasgos no sirve para diferenciarlos pero sí para distinguirlos dentro de su propia categoría.

Estilos del bellydance

Como ya se mencionó, se pueden identificar estilos de autor, de época, de región y de nación. En este estudio se analizarán las formas de bailar bellydance en distintos países: Argentina, Egipto y Estados Unidos, para determinar cuáles son los aspectos que caracterizan la forma de bailar esta danza en nuestro país. Respecto a Egipto se realizará una diferenciación de época entre dos estilos y además se abordará la cuestión regional de una manera muy amplia para agrupar bajo una misma *forma de hacer* la danza del vientre de Occidente.

La división dentro de Egipto de dos modos establecidos y diferentes ha sido realizada por Devorah Korek (2009) y Mayra Huzid (2010), redactora de la revista *Infoárabe* de Argentina. En base a los nombres que utilizan es que se los llamará “estilo cabaret” y “estilo egipcio”. Por otro lado, se compara la forma argentina con otra occidental, para definir si realmente es un estilo con características propias o simplemente se diferencia de Egipto por ser parte de Occidente.

¹ “Los investigadores acuerdan que hoy la danza Oriental es mucho más de lo que se ve a primera vista, pero pocos han producido estudios serios en sus diversas formas.”

El Casino Ópera de Badia Masabni, creado en la década del 20 fue el centro nocturno de El Cairo que moldeó la forma de bailar egipcia agregándole influencias principalmente hollywoodenses para crear la danza que conocemos hoy en día como danza del vientre. Esta forma de bailar, con Tahia Carioca y Samia Gamal como máximos exponentes fue el estilo cabaret, el cual ha quedado inmortalizado en esta época por el gran cambio de enunciación que se produjo a partir del nacionalismo que trajo la subida de Nasser al poder en 1953 y que se consolidó en los siguientes años.

Badia Masabni y sus bailarinas transformaron la manera de bailar egipcia ya que, como indica Buonaventura (1994) antes se bailaba en el lugar, no había desplazamientos por el espacio, no se usaban movimientos de torso ni se vestía con ropa especial.

*The Westernisation of traditional Egyptian clothing used in such performances was changed drastically by the film directors, choreographers, designers and producers in Hollywood who created the archetypal image of the belly-dancer dressed in a diaphanous fabric, a sequin-beaded bra and chiffon hip skirts.*² (Johnstone y Tassie, 2009: 111)

Así es como el estilo cabaret se influenció por Hollywood en el vestuario y en el concepto de espectáculo. “With an eye on her Western clientele, Badi’a decided to broaden the scope of baladi dance³” (Hassan, 2000: 4). De esta forma, las bailarinas se convirtieron en estrellas del cine egipcio. Debido a la influencia Occidental, al dispositivo cinematográfico y a la idea de crear para el extranjero, es que fue una forma de bailar que proponía la novedad, el uso de elementos y de hibridaciones. Por ejemplo, Naima Akef en el film *Baladi wa Khafa* (Local and Cute) de 1949, interpreta una escena en donde se mezcla la danza, la acrobacia y el humor. Y en el film *Raqset al Wadala’* (The Last Dance) de 1954 hay una escena en la que se ven en el fondo seis panderos enormes que se iluminan al golpe de la música dejando vislumbrar siluetas de mujeres que salen y caminan hacia delante, acercándose a un músico que toca la flauta. A partir del sonido melódico, Samia se levanta tapada por un velo cual si fuera una serpiente y comienza a bailar.

La enunciación que producían era de novedad, creatividad y seducción. Y es en este sentido que se puede relacionar el estilo cabaret con los occidentales, ya que comparten esto. Por otro lado, es juntamente su enunciación lo que lo separa del estilo egipcio, establecido en la década del 70.

En la forma egipcia las coreografías son sencillas, se realizan movimientos sin complicaciones de técnica ni gran virtuosismo y desplazamientos pequeños. Al igual que el *estilo cabaret* no hay complejidad en el uso de los elementos pero no porque no se haya desarrollado sino porque el objetivo es que el protagonista siempre sea el cuerpo, el elemento adorna.

En general, hay mucho carisma, tienen una expresión graciosa e intensa y se relacionan con el público en gestos de humor y también con la orquesta. Además, al bailar canciones en su idioma, las cantan y realizan gestos en relación con lo que éstas dicen. También transmiten un sentimiento y pasión profundas por la danza y la música y de estar completamente

² “La Occidentalización de la ropa tradicional egipcia usada en dichas actuaciones fue cambiado drásticamente por directores de cine, coreógrafos, diseñadores y productores de Hollywood, quienes crearon la imagen arquetípica de la bailarina de danza del vientre vestida con telas transparentes, corpiño con lentejuelas y cuentas y pollera de gasa a la cadera.”

³ “Con un ojo en sus clientes Occidentales, Badia decidió ampliar el alcance de Raqs Baladi”. Con “Baladi dance” se refiere al término egipcio “Raqs Baladi” que significa la danza folclórica o danza del pueblo.

compenetradas con ellas. Se diferencian enormemente del estilo cabaret porque rechazan las influencias extranjeras, quieren mostrar la “esencia” y mantener la tradición. La enunciación, el efecto de sentido producido, es que el objetivo no es de virtuosismo porque quieren mostrar naturalidad a la hora de interpretar la danza. Bailarinas para tener en cuenta Dina y Randa Kamel.

En cuanto a los estilos occidentales lo más importante es que consideran la danza un código abierto y en permanente expansión, justo lo contrario a lo que propone el modo egipcio. Éste considera que es un código cerrado, por eso rechaza todo lo que es ajeno al cuerpo: elementos, trajes llamativos y, por supuesto, las intromisiones de otras danzas o disciplinas. Al ser el país de origen quieren mostrar la “esencia” del bellydance y marcar la norma.

Al contrario, en Occidente, el vestuario es una parte muy importante de las obras, por eso se usan trajes con muchos canutillos, pedrería, brillo y nuevos diseños. Asimismo, se componen coreografías complejas con mucha variedad de movimientos, están abiertos a incorporar pasos de otras danzas y disciplinas, de crear nuevos y realizar fusiones. Utilizan muchos elementos en las coreografías: velo, velas, alas de Isis, bastón, sable, candelabro y nuevos elementos como veilpoi y fans veils. Además de objetos ajenos a la danza. El elemento es una extensión del cuerpo y se lo incorpora como propio, por eso hay un desarrollo muy complejo en su uso. Por último, comparten el virtuosismo y una técnica compleja.

El estilo norteamericano se desarrolló el siglo pasado comenzando con las coreografías de películas de Hollywood en los que crearon la imagen estereotípica de la danza del vientre ya comenzada por el Orientalismo del siglo XVIII. Fue un proceso en el que incorporó no sólo técnicas de ballet sino de jazz, de bailes gitanos y de distintas partes de Oriente que conformaron un estilo propio. En la actualidad usa mucha música no tradicional, moderna, pop, con sonidos electrónicos y/o fusionada.

Respecto a la enunciación se nota el énfasis de querer mostrar la nueva cara del bellydance, ver hasta dónde se puede llegar. Lo que los caracteriza es la narración incorporada en shows completos que cuentan una historia, con personajes y una teatralidad que se hace explícita en lo que se expresa bailando. No se habla y hay poca mímica pero un hilo conductor une todas las coreografías en un mismo argumento. Además, recurren a personajes conocidos y a historias sencillas para que la narración se comprenda fácilmente.

Los show *Bellydance Evolution* creados en 2009 por Jillina son clara muestra de este estilo, además, ya desde el nombre nos damos cuenta de la postura vanguardista en la que se sitúan. En sus palabras,

*Bellydance Evolution explores, celebrates and re-imagines Middle Eastern dance for the 21st century. By fusing bellydanc ewith dance forms more specific to the West, Bellydance Evolution takes you on a spectacular journey that will excite both mainstream audiences and bellydance enthusiasts.*⁴

Tienen un objetivo claro de querer llevar la danza más allá, de que esté en permanente evolución, la consideran un código abierto que puede cambiar y transformarse con fusiones e hibridaciones. Por otro lado, proponen que llegue a un público masivo y no sólo a los del circuito, y esto lo logran no sólo mediante giras mundiales sino por crear un show

⁴Bellydance Evolution explora, celebra y re imagina la danza oriental para el siglo XXI. Fusionando danza del vientre con formas de danzas más específicas de Occidente, Bellydance Evolution te lleva a un espectacular viaje que disfrutarán tanto el público masivo como seguidores de esta danza. Disponible en: <http://bellydanceevolution.com/about/the-company/>

consistente, con novedades, talento y mucha calidad. Los espectáculos realizados por *Bellydance Evolution* son: *Inmortal Desires* (2009-2011), *Dark Side of the Crown* (2012-2014) y *Alice in Wonderland* (2014-actualidad).

En cuanto al estilo argentino, surge a partir del siglo XXI, en el que Saida se convierte en la bailarina más famosa de nuestro país y se la reconoce mundialmente por su manera de bailar. Ella formó bailarinas que continuaron con su línea estilística y que habrían transformado un estilo de autor en uno nacional. En éste se usa mucha música árabe compuesta por compositores actuales argentinos, principalmente de Mario Kirlis y su orquesta, y en menor medida música moderna y fusionada. También se usan canciones ajenas a esta danza, por ejemplo, Shahdana en el *Buenos Aires Oriental 2014* bailó “My Inmortal” de Evanescence con pasos de bellydance y mucha expresión corporal.

Lo que lo caracteriza es la estilización, la delicadeza, la creatividad coreográfica y la experimentación con el lenguaje. Y con esto tiene que ver la enunciación, con transmitir calidad técnica, creatividad, complejidad, pasión, destreza, ingenio y novedad. No hay una sola línea de experimentación o de fusión sino que hay múltiples ya que muchas bailarinas profesionales producen obras en base a diferentes inquietudes.

Shanan realizó intertextualidad con el reggaetón en un solo de derbake en vivo de Matías Hazrum en Espacio Colette en 2013. En esta obra se alude a dicho baile mediante el vestuario, gestos y una actitud fuerte y atrevida. Además, fusionó con ritmos caribeños junto a Antonella Rodríguez en la Gala show 2013 junto a los músicos Nabil Aldawish, Alejandro Massud, Marcos Otero y Christian Zárate en la que bailaron tocando cajones peruanos e incorporándolos a la coreografía. Aaliah en el *Buenos Aires Oriental 2014* tocó música electrónica sobre percusión árabe en vivo mientras distintas bailarinas improvisaban. Shahdana y Candela Gutiérrez fusionan con tango y ésta última creó una forma de enseñanza y fusión, el método Fustang-Arab.

Por su parte, Saida se enfoca más en la espectacularidad y los efectos escénicos, ha compuesto muchas obras en este sentido para *Rakkasah*, su ballet. Entre ellas están: “Bellyrock” bailada en *Bellywood* (2007), “Evolución” y “Trance” en *Maalima* (2012) y “Tabla Nour” en *Helou* (2013). En “Bellyrock” hay una hibridación de música y movimientos porque suenan melodías de rock tocadas con instrumentos árabes mientras se realizan gestos y movimientos de dicho baile y también se produce intertextualidad a partir del vestuario. En “Trance” y “Tabla Nour” hay experimentaciones lumínicas y visuales, en la primera, las bailarinas usan vestuario atípico: remeras manga larga y polleras plato a la cintura con luz ultravioleta. Se producen efectos visuales con los movimientos de las polleras y las distintas figuras que forman en la oscuridad. En la segunda, las luces son de led y están incorporadas al caderín y al corpiño, en esta obra la coreografía se realiza tanto por los movimientos y cambios de lugar de las bailarinas como por la parte técnica de prendido y apagado de las luces que marcan los golpes del derbake.

Por último, “Evolución”, es una obra muy importante porque habla sobre sí misma, remite al lenguaje de la danza porque realiza un pasaje por distintas etapas históricas que culminan con el estilo argentino y la clara postura de que es Saida su creadora. Es una obra con varias coreografías y una voz en off que presenta cada cuadro, el último, que corresponde al de Argentina, se compone por un gran despliegue por el escenario, con mucho glamour, múltiples diseños de trajes y accesorios como: tocados, plumas, coronas y alas de isis cual alas de mariposas.

Conclusión

Es entonces el estilo argentino una nueva forma de bailar danza del vientre reconocida internacionalmente como una forma nacional. Habría comenzado siendo el estilo de autor de Saida y con los años se convirtió en un estilo nacional, al ser continuado y profundizado por grandes bailarinas que siguieron transmitiendo esta forma de bailar. Comparte mucho con la variante norteamericana pero se diferencia de ésta por la estilización y las hibridaciones y fusiones que se realizan con el tango, la murga y con ritmos y bailes latinoamericanos y caribeños. Asimismo, vale resaltar la multiplicidad que lo caracteriza ya que permanentemente se extienden los límites del bellydance debido a que cada bailarín propone distintos tipos de experimentaciones técnicas, musicales, coreográficas y espectaculares.

Bibliografía

Barrionuevo, M. (2014) *Historia general del bellydance* Vol. I. Buenos Aires: Estudio Sahar.

Bellydance Evolution. Página web, sección “The Company” disponible en [Accesado: 17/09/2014]<http://bellydanceevolution.com/about/the-company/>

Briceño Alcaraz, G. (2006) “De una tradición del medio oriente al oficio: la inserción de la danza del vientre en el campo de la producción cultural en México”, en *Revista de Estudios de Género. La ventana*. N° 24. México: Universidad de Guadalajara. 343-376. [Accesado: 15/05/2014]<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=88402413>

Buonaventura, W. (1994) *Serpent of the Nile: Women and Dance in the Arab World*. Londres: Siqui.

Franken, M. (2002) “Introducción” en *Action Signs in Egyptian Folkloric Dance: How to Walk Like an Egyptian*. JASHM 12(2): 15-26. [Accesado: 15/05/2014]
http://jashm.press.illinois.edu/12.2/12-2Action_Franken14-25.pdf

Huzid, M. (2008) “Danza de la Serpiente” y “Musas Inspiradoras de este hermoso arte” en *Infoarabe Magazine*. N°17. Buenos Aires. 16 y 22-26

_____ (2010) “Conocé los diferentes Estilos del Bellydance”, en *Infoarabe Magazine*. N°23. Buenos Aires. 28-29.

Gissara, E. (Mayo, 2013) *La danza que baila: Una mirada histórica de la escena local. Improvisación, académica y revolución 3.0*. Ponencia presentada en el I Congreso de Historia de la Danza y Música Árabe, Buenos Aires, Argentina [Accesado: 17/09/2014]
<https://www.youtube.com/watch?v=YKhBkc0ZRUQ&index=2&list=PL-KFwroISmpV6WijpANghM00J1sT5uWw->

Hassan, F. (2010) “Beauty and the Beat” en *Al Ahram Weekly On-Line*. El Cairo. N° 489. [Accesado: 24/09/2014] <http://weekly.ahram.org.eg/2000/489/feat1.htm>

Jonhstone, J. y Tassie, G. J. (2009) “Egyptian *Baladi* Dances - A contested tradition”. En F. A. Hassan, G. J. Tassie, A. De Trafford, L. S. Owens & J. van Wetering (eds.) *Managing Egypt's Cultural Heritage: Proceedings of the First Egyptian Cultural Heritage Organisation Conference on: Egyptian Cultural Heritage Management*. Londres: Golden House and ECHO Publications. [Accesado: 15/05/2014]

Korek, D. (2009) *Danza del vientre*. Madrid: Editorial Océano, 2005.

Salvatierra, M. (2009) “Las 40 mejores bailarinas de todos los tiempos”, en *Infoarabe Magazine*. N°22. Buenos Aires. 19-25.

_____ (2009) “Interview: La Pionera del Veil Poi”, en *Infoarabe Magazine*. N°21. Buenos Aires. 29.

Sitka, M. (2011) *Estilos Tradicionales de Danza Egipcia*. Buenos Aires: De Los Cuatro Vientos.

Fuentes documentales

“ALF LELA U LELA - DVD Instructivo 2 Saida y Mario Kirlis” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=ZSaL3kTEgiw>

“Amazing drum solo by Sadie at Stockholm bellydance festival 2013!” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=T6EsW6TkAZM&list=PLfg-4jvaeU3qXuGPgnmnxqnW0Rw9qzBwB&index=9>

“Antonella Rodríguez junto a Mario Kirlis y su Orquesta "Folk Saidi" 8/5/14” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=pVXWctDcWy0&list=PLfg-4jvaeU3rdzWnGjUdLyogz1LTS6pL6&index=3>

“Aziza Egyptian Bellydancer in Cairo- Balady and tabla solo Semiramis Hotel Cairo 2010” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=fvXr1AXK9vc>

“Aziza of Cairo - Mejance - april 2012” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=2m1hL8qJCmc&list=RD2m1hL8qJCmc#t=23>

“Ballet Rakkasah "Helou" Tabla Nour Teatro Coliseo” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=DM3mEDgS0Fs&index=44&list=PLfg-4jvaeU3rukQRx1x6NDJVi6LQ-SUx2>

“Bellydance Evolution: Immortal Desires "Aphrodite's Compassion"” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=TtgLz9dzVoA&index=5&list=PLfg-4jvaeU3oUQBqJOt9way22xNgjfwgI>

“Bellydance Evolution: Immortal Desires "Love Conquers All" Part 2” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=D2dVwxyFu4Q&index=11&list=PLfg-4jvaeU3oUQBqJOt9way22xNgjfwgI>

“Bellydance Evolution: Immortal Desires "Medusa'sFury"” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=EqhnCfb5vEc&index=3&list=PLfg-4jvaeU3oUQBqJOt9way22xNgjfwgI>

“Bellydance Evolution: Immortal Desires "The Oracle's Army"” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] https://www.youtube.com/watch?v=pOxYIEZ0P_g&list=PLfg-4jvaeU3oUQBqJOt9way22xNgjfwgI&index=3

“Bellydance Evolution: Immortal Desires "True Love Conquers All" Part 1” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=ydrj1U-1rSk&index=7&list=PLfg-4jvaeU3oUQBqJOt9way22xNgjfwgI>

“Belly Dance (Oriental) drum solo by Jillina” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=iLeipzCbIRY&index=2&list=PLfg-4jvaeU3qXuGPgnmnxqnW0Rw9qzBwB>

“Bollywood "Belly Rock"” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=HXSe8xgVuNw&index=47&list=PLfg-4jvaeU3rukQRx1x6NDJVi6LQ-SUx2>

“DINA EGYPTIAN BELLYDANCER” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=YYVTFBBYbzA&list=WL&index=39>

“DINA EGYPTIAN BELLY DANCER” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=ewEagN_bPr4&list=WL&index=38

“Dina رقص شرقي مصري (gold costume) ديناegyptian dancer” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=EP3K6OX5bIY&list=WL&index=36>

“"EVOLUCION" Apertura Maalima 20 años” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=ZiILOPoGKP0&index=46&list=PLfg-4jvaeU3rukQRx1x6NDJVi6LQ-SUx2>

“Intro Matias Hazrum y Derbake Shanan” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=Hfa1acStWFg>

“Nagwa Fouad” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=Ol3_elKSVIU&index=12&list=PLfg-4jvaeU3pOtcjYqoX43agDafZG4PVx

“Nagwa Fouad (1965)” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=jwkvFcU4Rfg&index=8&list=PLfg-4jvaeU3pOtcjYqoX43agDafZG4PVx>

“Naima Akef (1958) نعيمة عاكف” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=3Gy1k9DGLdg&list=PLfg-4jvaeU3qtydj5nahIHcn-NYGHgvpp&index=9>

“RAKKASAH TRANCE!!!! MAALIMA -TEATRO OPERA!!!!” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=eKlqITiq86E&list=PLfg-4jvaeU3rukQRx1x6NDJVi6LQ-SUx2&index=45>

“Randa Kamel” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=WuIP3x57kWQ&index=29&list=WL>

“Randa Kamel” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=wEIOPnwulfw&index=25&list=WL>

“Randa Kamel Egyptian Belly dance Balady and Drum Solo!” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] https://www.youtube.com/watch?v=XmPfD_2ukeg&index=30&list=WL

“RANDA KAMEL "EL EIH BESALOUNI" 2ND ORIENTAL PASSION FESTIVAL GREECE 2011” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=IMkIIuNcAts&index=25&list=WL>

“Samia Gamal” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=qTaPtLL1ja0&index=5&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH

“Samia Gamal 1953 (Nashala Hanem)” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=ru5SjCF7-tU&index=23&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH

“Samia Gamal Bellydance 4” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=RITEiotwjS4&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH&index=8

“Samia Gamal سامية جمال in 'Raqset Al Wada'a' (1954)” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=1hOqlNxbUNk&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH&index=7

“Shanan y Antonella Rodríguez – Derbake Fusion” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=pVXWctDcWy0&list=PLfg-4jvaeU3rdzWnGjUdLyogz1LTS6pL6&index=3>

“Shahdana - Bs As Oriental II” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=2USDbe3duyI&index=50&list=WL>

“Sonia Ochoa Solo – Bellydance Superstars, "Solos from Monte Carlo"” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 1/06/2014] <https://www.youtube.com/watch?v=ltrRpeiDg1w&list=PLfg-4jvaeU3qXuGPgnmnxqnW0Rw9qzBwB&index=2>

“TAHIA CARIOCA (1915-1999)” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=MYI8h2gR9x4&index=12&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH

“TAHIA CARIOCA in film "Mandil El Helu" 1949” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=y7lf4oDCCc8&index=19&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH

“Taheya Carioca as Cleopatra 1942” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=HwjpkQHja-8&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH&index=22

“Taheya Carioca belly dance (Mandil el Helou)” en *Youtube*. [Archivo de Video] [Accesado: 20/05/2014] https://www.youtube.com/watch?v=kejduKCHHaU&list=PLfg-4jvaeU3rhfcExbrBdsa5_cwFc--HH&index=13

Anexo



Shahdana Con velo en el Buenos Aires Oriental 2014
bailando "My Immortal" de Evanescence



Candela Gutiérrez con Fans Veil



Bailarina con Sable



Saida con Alas de Isis o Wings



Bailarina con Candelabro



Shanan con bastón bailando un Saidi



Bailarina con Veil Poi



Afiche 16° Muestra Anual *Ba Buenos Aires Bellydance Argentino* de Saida (2014)



“Tabla Nour” en *Helou* (2013) Coreografía por Saida, interpretado por Ballet Rakkasah



“Evolución” en *Maalima* (2013) Coreografía por Saida, interpretado por Ballet Rakkasah



“Trance” en *Maalima* (2013) Coreografía por Saida, interpretado por Ballet Rakkasah



Saida en *Joumana* (2005)



Immortal Desires por Bellydance Evolution (2009-2011)



Dark Side of the Crown por Bellydance Evolution (2012-2013)



Alice in Wonderland por Bellydance Evolution (2014)



Dina Estilo Egipcio



Naima Akef en una escena de danza y acrobacia en film *Baladi wa Kafa*



Samia Gamal en film *Raqset al Wadala*



Samia Gamal se imagina bailando junto a Tahia Carioca